



Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания

Distr.  
GENERAL

CAT/C/SR.246  
3 May 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Шестнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ ОБ ОТКРЫТОЙ\* ЧАСТИ 246-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве  
во вторник, 30 апреля 1996 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ДИПАНДА МУЭЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В  
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Армении (продолжение)

---

\* Краткий отчет о закрытой части заседания издан в качестве  
документа CAT/C/SR.246/Add.1.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 7 повестки дня) (продолжение)

Первоначальный доклад Армении (CAT/C/24/Add.4/Rev.1; HRI/CORE/1/Add.57)

1. По приглашению Председателя г-н Назарян и г-жа Судьян (Армения) занимают места за столом Комитета.
2. Г-н НАЗАРЯН (Армения), отвечая на вопрос, заданный на предыдущем заседании, говорит, что сообщение о том, будто бы один из министров Армении подвергся нападению и был избит, не соответствует действительности.
3. Г-жа СУДЬЯН (Армения) заявляет, что она ответит на другие вопросы, заданные на предыдущем заседании. Хотя во внутреннем законодательстве Армении нет определения пыток как таковых, Конституция запрещает пытки и любые другие жестокие и унижающие достоинство виды обращения или наказания. Она также запрещает научные эксперименты над людьми без их согласия.
4. В соответствии с Уголовным кодексом, если злоупотребление властью сопровождается жестоким или унижающим достоинство обращением или применением оружия, оно карается лишением свободы на срок от трех до десяти лет. Кроме того, любая жалоба, поданная задержанным, должна препровождаться соответствующим властям. Указания вышестоящих органов власти не могут служить оправданием пыток. Какие-либо статистические данные относительно применения пыток должностными лицами отсутствуют.
5. В случае несоответствия между положениями внутреннего законодательства и положениями какого-либо международного договора, участницей которого является Армения, предпочтение отдается соответствующему международному договору. Многие положения таких международных соглашений по правам человека нашли свое отражение в Конституции, и она убеждена в том, что процесс законодательного оформления этих положений будет продолжен. В этой связи не следует забывать, что Армения переживает переходный период. Пока еще не было случаев, когда обвиняемый ссылался бы на положения какой-либо международной конвенции в судах Армении. Президент Армении ни под каким предлогом не может приостанавливать действие внутреннего законодательства.
6. Если заключенный умирает после пыток, предъявляется обвинение в убийстве с отягчающими обстоятельствами. В соответствии с Уголовным кодексом судьи обязаны соблюдать предельные сроки предварительного заключения и содержания под стражей. Обеспокоенность по поводу срока содержания под стражей в милиции была вызвана опечаткой в докладе. Срок содержания под стражей в милиции может продлеваться до 3, а не до 30 суток. В Конституции четко определены условия обжалования обвинительного приговора.

7. Созданный в октябре 1995 года независимый центр прав человека и демократии развернул широкую и энергичную информационную кампанию. К функциям этого центра относится распространение соответствующей информации среди адвокатов, врачей и других лиц, имеющих дело с задержанными, и подготовка просветительских и учебных программ.
8. Каждый человек имеет право на судебную защиту с момента задержания. Несмотря на отсутствие конкретного законодательства, регулирующего доступ задержанного к адвокату, обвиняемый фактически имеет возможность встретиться со своим адвокатом в любое время. Всем обеспечивается право на юридическую помощь; при определенных обстоятельствах такая помощь предоставляется бесплатно. Заключенным также гарантируется право получать медицинскую помощь.
9. Несмотря на то, что законодательство по вопросам компенсации и реабилитации еще находится в стадии разработки, закон о компенсации жертвам политических репрессий уже вступил в силу. Например, в соответствии с ним, лица, подвергшиеся репрессиям в 30-х годах, получили право на двойную норму ваучеров. Кроме того, лицо, заключенное под стражу за совершение преступления и позднее признанное невиновным, имеет право на денежную компенсацию в размере, не меньшем чем официальная заработная плата за время отбывания им приговора. В Армении также идет процесс создания системы медицинских реабилитационных центров.
10. Ее правительство не в состоянии указать точную дату завершения работы над подготовкой проектов уголовного и уголовно-процессуального кодексов. Оно надеется, что работа над этими документами будет завершена в течение ближайших нескольких месяцев.
11. Была выражена обеспокоенность по поводу независимости судебной власти. В действительности же поведение судей не контролируется. В соответствии с новой Конституцией Президент продлил полномочия местных и региональных судей на шесть месяцев и может в отдельных случаях специальным решением назначать судей на трехлетний срок.
12. Армения ратифицировала международные соглашения, касающиеся беженцев, и разрабатывает соответствующее национальное законодательство. Ее правительство прилагает энергичные усилия для оказания помощи беженцам, и в частности их трудоустройства. Активную деятельность в Армении в последние годы проводит УВКБ.
13. В Армении не было отмечено ни одного случая такого рода высылки, о которой упомянул один из экспертов, и поэтому нет каких-либо соответствующих нормативных механизмов.
14. Недавно принятое законодательство, касающееся религиозных организаций, предусматривает отделение церкви от государства, запрещает государству принуждать граждан исповедовать какую-либо конкретную религию и разрешает религиозным организациям получать статус юридических лиц. В Конституции предусматривается, что

все граждане Армении независимо от их национальности, расы, пола, языка, социального происхождения, имущественного положения и религиозных или политических взглядов пользуются провозглашенными в ней правами, свободами и обязательствами.

15. Несмотря на то, что законодательство, касающееся Конституционного суда, было принято еще в ноябре 1995 года, суд еще не функционирует. Вместе с тем жалобы отдельных лиц рассматривались в контексте нарушения закона, а по соответствующим правонарушениям возбуждались судебные дела.

16. Был задан вопрос относительно укрепления Генеральной прокуратуры и судов. Роль Генерального прокурора была снижена на 25%, и суды были наделены полномочиями выдавать ордера на арест. Служба государственной безопасности вооруженных сил подчиняется Генеральному прокурору, и поэтому деятельность ее сотрудников регулируется гражданским законодательством.

Открытое заседание прерывается в 16 час. 05 мин.  
и возобновляется в 17 час. 20 мин.

17. Г-н СОПЕНСЕН (Докладчик по стране) оглашает выводы и рекомендации Комитета, касающиеся первоначального доклада Армении.

"Выводы и рекомендации Комитета против пыток

## АРМЕНИЯ

Комитет рассмотрел первоначальный доклад Армении (CAT/C/24/Add.4/Rev.1) на своих 245-м и 246-м заседаниях 30 апреля 1996 года (см. CAT/C/SR.245 и 246) и принял следующие выводы и рекомендации.

### A. Введение

Комитет приветствует доклад Армении вместе с базовым документом и информативное устное выступление делегации Армении.

### B. Позитивные аспекты

Комитет приветствует включение запрета пыток в недавно принятую Конституцию. Он также приветствует создание Комиссии по правам человека и заключение нового соглашения между Арменией и Международным комитетом Красного Креста (МККК), в соответствии с которым последнему предоставляется право посещать заключенных в Армении.

Комитет обнадежен представленной ему информацией относительно направлений реформы правовой системы, в которой, как представляется, вопросам прав человека уделяется первоочередное внимание.

С. Факторы и трудности, препятствующие применению положений Конвенции

Комитет отдает себе отчет в сложной экономической ситуации в Армении, а также трудностях, связанных с любым переходом от одной системы правления к другой, опирающейся на демократические принципы. Комитет также признает особые последствия для Армении неустойчивой ситуации на границе.

Комитет попытался учесть эти обстоятельства при выработке своих выводов и рекомендаций. Вместе с тем Комитет подчеркивает, что такие условия никогда не могут служить оправданием невыполнения положений Конвенции.

Д. Вопросы, вызывающие озабоченность

Озабоченность Комитета вызывает тот факт, что Армения не посчитала уместным разработать конкретно сформулированный состав преступления пытки. Неясно, насколько адекватно положения статьи 2 Конвенции отражены во внутреннем законодательстве Армении.

Комитет обеспокоен отсутствием ясности в вопросе о том, насколько эффективно действующие в Армении законы, нормативные положения и практика запрещают высылку какого-либо лица обратно в ту страну, где оно подвергается риску стать жертвой пыток.

У Комитета есть сомнения относительно эффективности положений, гарантирующих безопасность лиц, содержащихся под стражей в милиции.

И наконец, Комитет обеспокоен большим числом полученных им заявлений о неправомερных действиях представителей власти во время и после ареста.

Е. Рекомендации

Комитет рекомендует включить определение пыток, согласующееся с определением в статье 1 Конвенции, во внутреннее законодательство Армении в качестве отдельного состава преступления.

Комитет подчеркивает, что приказание вышестоящего начальника, предполагающие применение пыток, незаконны и должны влечь за собой уголовное наказание. Кроме того, они не могут считаться лицом, получившим такое приказание, оправданием применения пыток. Это должно найти четкое отражение во внутреннем законодательстве.

Комитет рекомендует армянским властям принять правовые и практические меры для гарантирования того, чтобы никакое лицо не высылалось, не возвращалось (refoulé) и не выдавалось другому государству в том случае, если имеются серьезные основания считать, что оно подвергнется риску применения к нему пыток.

Комитет понимает, что правительство Армении в настоящее время занимается вопросом определения юрисдикции Конституционного суда; Комитет рекомендует правительству рассмотреть возможность создания механизма эффективного и надежного судебного надзора за конституционными правами незаконно задержанных лиц.

Комитет также рекомендует армянским властям уделять приоритетное внимание подготовке персонала, перечисленного в статье 10 Конвенции.

Комитет рекомендует, чтобы в связи с утверждениями о неправомерном обращении, доведенными до его сведения, были проведены надлежащие расследования и их результаты сообщены Комитету".

18. Г-н НАЗАРЯН (Армения), поблагодарив Комитет за его усилия, отмечает, что все высказанные замечания будут приняты во внимание и там, где это возможно, будут внесены необходимые изменения.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Комитет высоко оценивает искренность и стремление к сотрудничеству, проявленные делегацией Армении. Он надеется, что переход этой страны к демократии пройдет в самых лучших условиях.

Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.